

Asesoría técnica en la migración de datos de winisis a siabuc en el Centro de
Información Documental (CID)

Dina Vanessa Flórez Valencia
Bibliotecología

Centro de Información Documental
Cornare

Asesora interna
Laura Posada

Asesora externa
Rocío Helena Tamayo

Abril

Escuela Interamericana de Bibliotecología
Universidad de Antioquia
Medellín
2011

CONTENIDO

Marco conceptual.....	4
Marco teórico.....	6
Objetivos.....	9
Marco de referencia.....	10
Marco contextual.....	11
Metodología.....	12
Resultados.....	16
Conclusiones.....	17
Recomendaciones.....	18
Anexos.....	20

RESUMEN

Documento que cuenta todo el proceso de migración de datos del gestor de base de datos WINISIS al Software bibliográfico SIABUC en el Centro de Información Documental (CID) de la Corporación Autónoma Regional Rionegro-Nare Cornare, teniendo en cuenta sus actividades previas hasta las posteriores; Proyecto que tuvo gran éxito en la Corporación porque agilizó todos los procesos llevados a cabo en el Centro de Documentación y a su vez respondió al requerimiento de la política de gobierno en línea que actualmente tienen todas las entidades del Estado.

PALABRAS CLAVES: Migración, winisis, siabuc, bases de datos, Cornare, depuración de datos.

PRESENTACIÓN

Cornare (Corporación Autónoma Regional Rionegro- Nare) es una Corporación que trabaja por el desarrollo humano sostenible del Oriente Antioqueño a través de la gestión de la información y el conocimiento, la administración, control y seguimiento de la oferta y la demanda de los recursos naturales renovables, la educación ambiental, la planificación, la asesoría y la gestión por proyectos dirigidos a la comunidad, de manera concertada, participativa y con soporte en una gestión integral, para el mejoramiento de la calidad de vida y el equilibrio ecológico de la región.

Para la Corporación la información, como base para la toma de decisiones ha sido fundamental y por ello permanentemente han surgido inquietudes sobre la forma más adecuada y pertinente para manejar el sistema de información.

El CID (Centro de Información Documental) es una dependencia de Cornare, que tiene como misión contribuir al proceso de desarrollo local, regional y nacional con políticas, estrategias y acciones encaminadas a suministrar y promover el uso de información veraz y oportuna en el área ambiental, para facilitar la toma de decisiones y fortalecer la dinámica cultural de la Corporación y la región del Oriente Antioqueño.

En el año 2010, con la intención de mejorar los servicios, la bibliotecóloga del CID, tomó la decisión de comprar un nuevo software bibliográfico con el fin de mejorar sus procesos, servicios y de unificar su acervo documental, ya que manejaban varias bases de datos bajo el gestor de bases de datos winisis.

Para llevar a cabo el proyecto, se solicitó un practicante del programa de bibliotecología en la Escuela Interamericana de Bibliotecología, quien presentó una propuesta de asesoría relativa a la migración de datos de winisis a siabuc en el Centro de Información Documental, la cual se desarrolló durante siete meses y medio acompañada de una serie de actividades que se relacionarán en este informe.

MARCO CONCEPTUAL:

MIGRACIÓN: Al actualizar a una nueva versión de una base de datos o de una aplicación, o al cambiar a un nuevo sistema, los datos necesitan ser preservados en este nuevo sistema. El propósito de la migración de datos es transferir datos existentes al nuevo ambiente. Necesita ser transformado a un formato conveniente para el nuevo sistema, mientras que se preserva la información presente en el viejo.

WINISIS: Es un motor de base de datos de orden referencial no relacional, es decir trabaja con una sola tabla que define los campos y construye un diccionario de términos dentro de la estructura definida para gestionar la recuperación de información.

SIABUC: Es un software auxiliar en las labores cotidianas de un centro de información o biblioteca, ya sea universitaria, pública o particular, sin importar que sea pequeña o grande. El funcionamiento de SIABUC está basado en módulos, cada módulo corresponde a una tarea específica dentro de la biblioteca.

BASE DE DATOS: Es un conjunto de información estructurada en *registros* y almacenada en un sistema electrónico legible y consultable desde un computador. Cada registro constituye una unidad autónoma de información que puede estar a su vez estructurada en diferentes *campos* o tipos de datos que se recogen y están disponibles para su consulta.

GOBIERNO EN LÍNEA: Es una política del Gobierno central para llevar a cabo ciertos procesos de las entidades del Estado, los cuales deben ser cumplidos, pues son revisados internamente por el SGI, y externamente por contraloría.

DEPURACIÓN DE DATOS: Buscar y arreglar las inconsistencias encontradas antes y después de una migración en las bases de datos, como registros duplicados, incorrectos ó incompletos.

MARCO TEÓRICO:

Hasta el mes de marzo de 2011, el CID tenía su acervo documental automatizado con el software winisis, pero con éste se presentaban una serie de inconvenientes, tanto para los usuarios como para el personal encargado del Centro.

Constantemente necesitaban asesoría de personas particulares con conocimientos en winisis, el problema era que no siempre estaban disponibles para atender esta demanda y a la corporación se le hacía muy costoso contratar este tipo de servicio.

La bibliotecóloga también expresaba su inconformidad con el software, porque es complicado y hacía del ingreso de registros, un proceso demorado.

La consulta también se hacía dispendiosa, pues de 6 bases de datos que tenían, se utilizaban 3 y tanto la persona encargada de la biblioteca, como los usuarios, al momento de buscar la información, requerían de la asesoría del personal del CID, pues no sabían en cuál base de datos podía estar la información requerida por ellos, ya que existían dos que estaban separadas por años: CORNA 1986-1993 y CID 1993 hasta la fecha.

No era muy funcional tener tantas bases de datos, la idea era unificarlas para que la consulta fuese efectiva.

Anteriormente, en el Centro se contaba con mayor cantidad de personal calificado para las labores concernientes a éste; ahora sólo hay una

bibliotecóloga y la coordinadora del SIAR (Sistema de Información Ambiental Regional, ver anexo: organigrama), profesional ajena a la formación bibliotecológica, gestiona, mas no aporta conocimientos técnicos. Por los motivos anteriores, se hizo necesaria la presencia de un practicante en bibliotecología que apoyara un nuevo proyecto de cambio de software, pues la profesional de la información sólo alcanza a cubrir sus funciones diarias e imprevistas que se presenten.

La estrategia de Gobierno en línea, liderada por el Ministerio de Tecnologías de la información y las comunicaciones, pretende la construcción de un Estado eficiente, transparente y participativo y que preste mejores servicios a los ciudadanos y a las empresas, haciendo uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación que se han venido tomando un lugar muy importante en nuestra sociedad; esta estrategia se viene trabajando con las entidades gubernamentales del orden nacional y territorial.

Respondiendo a este programa, la Corporación Autónoma Regional Rionegro-Nare Cornare, habilitó su sitio web para proveer la información en línea de su gestión y sobre las temáticas que abordan, siendo esta una primera fase del programa, en una segunda fase, se habilita la comunicación de dos vías entre entidades y ciudadanos y empresas, con la consulta a bases de datos e interacción con servidores públicos, es aquí donde es importante la implementación del catálogo en línea del CID.

Adicional a esta estrategia, está el Modelo Estándar de Control Interno (MECI 1000:2005), el cual es compatible con los sistemas de gestión de la calidad y desarrollo administrativo, en el caso de Cornare (SGI) Sistema de Gestión Integral, al cual están adaptando el documento del MECI.

El MECI tiene unos objetivos de control de información, donde se contempla la generación de información veraz y oportuna, la publicidad de la información que se genere en la entidad, entre otros.

Esta información está siendo publicada en el SGI de la Corporación y próximamente el CID tendrá su propio link.

La corporación toma la decisión de cambiar WINISIS por SIABUC después de haber elaborado análisis de costos y por su funcionalidad y aportes recomendados.

OBJETIVOS

- Revisar detenidamente el contenido de las bases de datos existentes en WINISIS con el fin de determinar los registros que serán migrados.
- Realizar una asesoría técnica en todo el proceso de cambio de software WINISIS- SIABUC, que comprende migración y depuración de los registros migrados.

MARCO DE REFERENCIA:

El centro de documentación se creó en 1986 como un subsistema de apoyo al logro de los objetivos de Cornare, articulado al Sistema de Información Regional (SIR) que a partir de la expedición de la ley 99 de 1993 empezó a denominarse (SIAR) Sistema de Información Ambiental Regional y desde ahí ha venido funcionando como nodo de éste hasta nuestros días, dedicado al manejo de información bibliográfica y adscrito a la subdirección de planeación y promoción del desarrollo, a partir del año 1996, con una reestructuración a nivel organizacional empezó a hacer parte de la subdirección de *Gestión ambiental*, adscrito al SIAR.

El soporte lógico utilizado inicialmente fue CDS/ISIS, donde tenían las bases de datos CORNA (incluía el catálogo referencial del material que tenía el Centro) Y SERIA (Kardex); con el tiempo, cambiaron a la versión WINISIS y actualmente tienen las bases de datos CORNA, SERIA, RESU (Contiene registros a los cuales se les realizó resumen), CID (Se toma como una continuación de CORNA, porque tiene los registros ingresados desde 1993 a la fecha), AV (Audiovisuales), DIREC (Es un directorio de instituciones académicas y gubernamentales) Y ORIEN (Base de datos que contiene registros de material que aparte de estar en el CID, se encuentra en otras instituciones), de estas bases de datos sólo se utilizan CID (Documentos del año 1993 a la fecha), CORNA (Documentos de 1986-1993) y AV (audiovisuales). Éstos últimos estaban en formato VHS y beta, se realizó un trabajo de transferencia de éstos formatos a formato DVD.

MARCO CONTEXTUAL:

La Corporación Autónoma Regional de las cuencas de los ríos Negro- Nare (CORNARE), con su sede principal ubicada en El Santuario Antioquia y sus regionales ubicadas en el oriente antioqueño: Páramo (Sonsón), Valles de San Nicolás (Rionegro), Bosques (San Luís), Porce-Nus (Alejandría), Aguas (Guatapé); es una corporación que lleva 28 años trabajando por el desarrollo humano sostenible del Oriente Antioqueño, sembrando en sus habitantes una gran consciencia sobre el cuidado que debemos tener con el medio ambiente.

La Corporación tiene un Centro de Información Documental centralizado, ubicado en su sede principal, al que acuden los diferentes funcionarios de las regionales, quienes son diferentes profesionales en el campo del medio ambiente: ingenieros forestales, biólogos, ingenieros civiles, veterinarios, sociólogos, además los estudiantes de diferentes universidades que ofrecen estos programas.

Dada la necesidad de acoger la política de gobierno en línea, y con el fin de atender remotamente a los usuarios, teniendo en cuenta que muchos se encuentran ubicados en lugares lejanos, el CID, toma la decisión de disponer de su catálogo bibliográfico en la página web de la corporación y para mejorar los procesos internos cambia su software wininis por siabuc.

METODOLOGÍA:

El proyecto se desarrolló en diferentes etapas, la primera fue una **etapa previa** donde se ejecutaron varias actividades en la base de datos existente en el centro de documentación: WINISIS:

- Inicialmente, se realizó una inmersión en el campo de trabajo, donde se identificó la forma lógica y física como estaba organizada la información en el centro de información documental, para así formular el proyecto que se desarrollaría en el tiempo destinado para la práctica.
- Una vez hecha la propuesta se inició el borrado de registros de las base de datos en WINISIS, con el fin de depurar los registros del material no existente en el Centro de Documentación y presente en las bases de datos.
- Se identificaron los registros en la base de datos RESU que se repetían en las bases de datos CID y CORNA para evitar la duplicación de registros al migrar.
- Una vez se terminaron de borrar los registros de las bases de datos las bases de datos quedaron con la siguiente información:
CORNA, tenía 13519 registros y al borrar quedaron 11836.
AV, tenía 663 y quedaron 477 registros
CID: tenía 7997 y quedaron 7872 registros

- De la base de datos RESU quedaron 100 registros para migrar que no estaban ni en CID ni en CORNA. Los registros que quedaron después de esta depuración, fueron migrados a siabuc.
- Un caso particular, el de la base de datos CORNA, por ser la más antigua de las bases de datos y no poseer un inventario actualizado, se procedió a verificar la existencia física de cada uno de los registros y se realizó descarte.
- Mientras se adelantaron estas actividades, se gestionó la compra del software SIABUC.
- La colección del Centro no sólo se encontraba separada lógicamente, también lo estaba físicamente CID y CORNA, esta fue unificada, pues con la migración toda la colección sería una sola, con esta unificación hubo que reclasificar, pues había material de la misma temática con facetas diferentes, o en CORNA había facetas que no contemplaba CID.

La segunda etapa, fue la de **instalación del software SIABUC**, el cual estuvo a cargo de un ingeniero enviado por la empresa SIB (Servicios Integrales para Bibliotecas), proveedor oficial de SIABUC en Colombia.

Se recibió la **capacitación** sobre el manejo del software, donde participaron la bibliotecóloga, el ingeniero de sistemas de la corporación y la practicante de bibliotecología, a quienes se proporcionaron los conceptos teóricos básicos y las herramientas indispensables para manejar el software

SIABUC, desarrollando en ellos las destrezas necesarias para que puedan utilizar todos los módulos de este importante software.

La cuarta etapa, fue la **migración de winisis**, el éxito de toda migración depende de la calidad de los datos que se tienen, para garantizar unos registros bien estructurados en la nueva base de datos; con esta migración hubo serios problemas, pues los registros encontrados en winisis tenían problemas en la configuración de sus etiquetas marc, no se encontraban estandarizadas, pues se definieron unos formatos de captura arbitrariamente, sin tener en cuenta las verdaderas etiquetas de marc21, lo que ocasionó que este proceso fuera más dispendioso; en las bases de datos estaban mezcladas analíticas de publicaciones periódicas con libros, cuestión que no correspondía a ningún estándar internacional, por lo tanto, no se migraron éstas, pues no se tenía el kardex para referenciar las analíticas existentes, otro inconveniente con la migración fue la asignación de números de adquisición, pues como winisis no lo habían contemplado hubo que ingresar a cada registro para asignarle los números de adquisición.

La quinta etapa fue el **catálogo público on-line**, es un OPAC Web intuitivo y fácil de usar, ofrece una interfaz de usuario final que realiza búsquedas en el catálogo y obtiene resultados mediante la búsqueda basada en lenguaje natural, esta etapa fue desarrollada por el ingeniero de la empresa SIB en compañía de la oficina de sistemas de la corporación.

La sexta etapa fue la **depuración** de los registros migrados y las actividades que la migración generó:

- Con los 100 registros de la base de datos RESU, no pudo hacerse la migración, pues resultaba dispendioso este proceso; una vez migrados los datos CID, CORNA y AV, se procedió a copiar los resúmenes de RESU a SIABUC de forma manual, ya que, el inconveniente de las etiquetas marc impedía importar estos registros.
- Asignación de números de adquisición a todo el material migrado.
- Parametrización de los módulos de análisis y préstamo
- Ingreso de los préstamos que se tenían anteriormente.
- Préstamos nuevos.
- Ingreso de los usuarios

RESULTADOS:

Los objetivos formulados para éste proyecto fueron cumplidos a cabalidad, lamentablemente no en el tiempo destinado para esto, dado que, los procesos de contratación de la Corporación son un tanto largos, por este motivo el tiempo de ejecución del proyecto se llevó un mes y medio más del que se había presupuestado inicialmente.

Esto hizo que las actividades posteriores a la migración no se pudieran llevar a feliz término completamente, quedando pendientes para que la bibliotecóloga encargada las ejecute.

CONCLUSIONES:

- El cambio de software fue un aspecto muy positivo tanto para el CID como para los usuarios, pues los procesos se agilizaron, generando una satisfacción global en quienes utilizan los servicios del Centro de documentación.
- Para una Corporación ambiental, SIABUC contribuye a cuidar el medio ambiente, ya que se pudo abolir muchos formatos impresos como las tarjetas de préstamo y los bolsillos de los libros; así mismo, se pudieron reemplazar algunos formatos del Sistema de Gestión Integral manejados anteriormente.
- Este software proyecta los servicios del CID a futuro, permitiendo que algunos documentos se puedan consultar en texto completo desde el catálogo público.
- La disponibilidad del personal de la corporación para el cambio de software, fue clave para el éxito de este proyecto, pues todo el mundo hablaba el mismo idioma y se trabajó conjuntamente para lograr el objetivo.

RECOMENDACIONES:

- Se recomienda terminar las actividades que quedan pendientes con el nuevo software con el fin de tener la información confiable para los usuarios.
- Asegurar la especialización del personal y reforzar el trabajo interdisciplinario con el fin de garantizar que los procesos que se lleven en el CID se hagan correctamente.
- Aprovechar la implementación de SIABUC, para ofrecer nuevos servicios, con el fin de que los usuarios se acerquen más al Centro de Documentación
- Suscribirse a diferentes revistas ambientales o bases de datos especializadas, para ofrecer información actualizada y con acceso remoto, de esta manera se estará aprovechando la herramienta de la Internet al máximo.
- Abolir los formatos que se manejaban para la correspondencia recibida, los préstamos y prestación de servicios; pues son datos que pueden ser almacenados en los diferentes módulos de SIABUC y de los cuales se puede tener estadísticas.
- Tener en cuenta que con la unificación de la colección física se hace necesaria una buena señalización para garantizar la ubicación del material bibliográfico

- El CID tiene una buena colección de CD-ROM y DVD que merece un buen almacenamiento con el fin de garantizar su buen estado, se recomienda adquirir un estante especial para este material digital.

ANEXO

Organigrama

